



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de SOLLECITO (Michele), DE FELICI (Roberta), « Éditions des œuvres théâtrales des Goncourt », *Théâtre*, GONCOURT (Edmond et Jules de), p. 83-87

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-10580-0.p.0083](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-10580-0.p.0083)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2020. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

ÉDITIONS
DES ŒUVRES THÉÂTRALES
DES GONCOURT

LA NUIT DE LA SAINT-SYLVESTRE

La nuit de la Saint-Sylvestre fut publiée dans le deuxième numéro de *L'Éclair* le 19 janvier 1852 (p. 13-19). Tirage à part in-4°, 8 pages à deux colonnes par l'Imprimerie Gerdès (1852).

La pièce fut publiée dans *Le Messager de la Haute-Marne* les 22, 26, et 29 février 1852.

HENRIETTE MARÉCHAL

Henriette Maréchal, édition originale, un volume in-8°, Paris, Librairie Internationale, Lacroix et Verboeckhoven, 1866. Bien que le frontispice de l'édition mentionne l'année 1866, les timbres de l'Imprimerie de la Bibliothèque impériale et du dépôt (Seine, n. 9554) portent la date de 1865. Ce volume est dédié à Édouard Thierry, administrateur du Théâtre-Français (dédicace datée du 12 décembre 1865); il contient l'« Histoire de la pièce » en introduction et deux lettres en appendice. La première lettre a paru dans le *Figaro-Programme* le 9 décembre : les signataires, cinq étudiants, avouent avoir sifflé la pièce, « un vieux paquet de ficelles », en toute indépendance, après avoir refusé un bon fauteuil pour un peu de claque. La deuxième lettre est publiée dans *L'Opinion nationale* du 12 décembre : deux étudiants signalent le mot d'ordre, « que

la toile tombe au premier acte », signé Pipe-de-Bois, recommandation qui s'est propagée à l'École de droit, au cours de M. Colmet de Santerre. La deuxième édition Lacroix et Verboeckhoven d'*Henriette Maréchal*, revue et augmentée, contient une lettre des Goncourt qui est envoyée aux journaux le 21 décembre 1865, après que la pièce a quitté l'affiche. Il y eut encore une troisième édition Lacroix et Verboeckhoven toujours en 1866, sans variations par rapport à la deuxième édition. Avant d'être publiée par Lacroix et Verboeckhoven, *Henriette Maréchal* l'avait été dans les pages de *L'Événement* du 9 au 14 décembre 1865.

Le prologue de Théophile Gautier paraît le 5 décembre dans *Le Moniteur Universel* du soir et dans *L'entracte* du 6 décembre 1865. Le prologue fut publié en 1866 dans la seconde édition des *Poésies Nouvelles* de Gautier, puis dans l'édition du volume *Théâtre, mystère, comédies et ballets*, Paris, Charpentier, 1872.

Un journal français de Mexico City, *L'Estafette*, publia *Henriette Maréchal* du 18 janvier au 8 février 1866.

Une nouvelle édition d'*Henriette Maréchal* parut chez Charpentier en 1885, après la reprise de la pièce à l'Odéon le 3 mars 1885. Elle contient une nouvelle préface d'Edmond qui théorise que l'unique renouvellement possible pour le théâtre ne peut être que l'emploi d'une « langue littéraire parlée ».

Une traduction allemande, *Henriette Maréchal, Schauspiel in drei Akten, Übersetzt und eingeleitet von Fritz Mauthner*, Berlin, S. Fischer, 1890 fut publiée dans la collection « Moderne Dramen » après la représentation de la pièce à Berlin au Verein Freie Bühne le 17 novembre 1889. Elle contient une préface du traducteur Fritz Mauthner.

Henriette Maréchal fut repris dans les recueils *Théâtre* des Goncourt (Paris, Charpentier, 1879 et 1890 et Paris, Flammarion et Fasquelle, 1930.)

LA PATRIE EN DANGER

La Patrie en danger, un volume in-8°, Paris, Dentu, 1873. Cette édition contient une préface d'Edmond de Goncourt.

Nouvelle édition de *La Patrie en danger*, un volume in-12°, Paris, Charpentier, 1889.

La Patrie en danger fut publiée dans les recueils *Théâtre* (Paris, Charpentier 1879 et 1890 et Paris, Flammarion et Fasquelle, 1930.)

GERMINIE LACERTEUX

Germinie Lacerteux, pièce tirée du roman d'Edmond et Jules de Goncourt en dix tableaux précédée d'un prologue et suivie d'un épilogue, Paris, Charpentier, 1888. Cette édition contient une dédicace à Paul Porel, le directeur de l'Odéon, ainsi libellée : « au directeur qui a eu la pensée de reprendre *Henriette Maréchal* et la bravoure de jouer *Germinie Lacerteux* ». On y trouve la « première » préface d'Edmond de Goncourt, datée de février 1887, avec une note précisant que la pièce a été imprimée telle qu'elle avait été écrite sans les suppressions de tableaux demandées par Porel, ni celles exigées par la censure. Alidor Delzant écrit que « Les premiers exemplaires vendus ne renferment pas une seconde préface (datée 19 février 1888) de quatre feuillets, numérotés de I à VIII, contenant une pétition adressée par l'auteur à la Chambre des députés pour demander la suppression de la censure » (Alidor Delzant, *Les Goncourt*, Paris, Charpentier, 1889, p. 358.)

Nouvelle édition de *Germinie Lacerteux*, Paris, Charpentier et Fasquelle, 1892. Elle contient la première et la « deuxième » préface, c'est-à-dire la pétition qu'Edmond a envoyée en 1888 à la Chambre des députés pour demander la suppression de la censure.

À BAS LE PROGRÈS !

À bas le progrès ! bouffonnerie satirique en un acte, Paris, Charpentier et Fasquelle, 1893. Le volume est dédié à Alphonse Daudet et comprend une préface d'Edmond. Cette préface fut éditée par *L'Écho de Paris* le 16 janvier 1893.

MANETTE SALOMON

Manette Salomon, pièce en neuf tableaux précédés d'un prologue, tirée du roman d'Edmond et Jules de Goncourt, Paris, Charpentier et Fasquelle, 1896.

LA FAUSTIN

*La Faustin, pièce en huit tableaux, dans la Revue de Paris, dix-septième année, tome quatrième, juillet-août 1910 (p. 225-281). La pièce est publiée par les soins de l'Académie Goncourt. Elle est précédée d'une préface qu'Edmond écrivit en 1894 pour la traduction allemande de *La Faustin* que le dramaturge autrichien, Rudolph Lothar, venait d'écrire en octobre 1894 pour la représentation de la pièce sur le théâtre Deutsches Volkstheater de Vienne. Cette représentation n'eut pas lieu.*

Nouvelle publication de *La Faustin* dans les *Cahiers Edmond et Jules de Goncourt*, n° 13, 2006.

RECUEILS

*Théâtre, Paris, Charpentier, 1879. Ce volume contient Henriette Maréchal et La Patrie en danger avec : l'« Histoire de la pièce », qui précédait Henriette Maréchal et que les deux frères ont rédigée en 1865 ; la préface d'Edmond de la première édition de *La Patrie en danger* 1873 ; une nouvelle préface d'Edmond de Goncourt, un long compte rendu sur les tentatives des deux frères pour réussir au théâtre. Cette préface se termine par la vaticination d'Edmond : « dans cinquante ans le livre aura tué le théâtre ».*

Théâtre, Paris, Charpentier, 1890. Ce volume contient Henriette Maréchal et La Patrie en danger avec : l'« Histoire de la pièce » qui

précédait *Henriette Maréchal* et que les deux frères ont rédigée en 1865 ; la préface d'Edmond de la première édition de *La Patrie en danger* 1873 ; la préface qu'Edmond a écrite pour le recueil Charpentier de 1879 ; la préface d'Edmond pour la reprise d'*Henriette Maréchal* au théâtre de l'Odéon en 1885.

Théâtre, Paris, Flammarion et Fasquelle, 1930. Ce volume contient *Henriette Maréchal* et *La Patrie en danger* avec : l'« Histoire de la pièce » qui précédait *Henriette Maréchal* et que les deux frères ont rédigée en 1865 ; la préface d'Edmond de la première édition de *La Patrie en danger* 1873 ; la préface qu'Edmond a écrite pour le recueil Charpentier de 1879 ; la préface d'Edmond pour la reprise d'*Henriette Maréchal* au théâtre de l'Odéon en 1885 ; une postface de Jean Ajalbert de l'Académie Goncourt.